



大会
经济及社会理事会

Distr.
GENERAL

A/50/257
E/1995/61
28 June 1995
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

大会
第五十届会议
暂定项目表* 项目109
提高妇女地位

经济及社会理事会
1995年实质性会议
临时议程** 项目5(e)
社会、人道主义和人权问题：
各附属机构、专题会议及有
关问题的报告：提高妇女地位

改善农村地区妇女的境况

秘书长的报告

* A/50/50/Rev.1。

** E/1995/100。

1. 大会1993年12月20日第48/109号决议内,请秘书长编写一份关于改善农村地区妇女的境况的报告,并通过经济及社会理事会提交大会第五十届会议。关于这个主题的报告,以前已经提交给1985年(A/40/239和Add.1)、1989年(A/44/516)和1993年(A/48/187-E/1993/76)各年份的大会。

2. 农村妇女问题长时间以来一直列在国际议程上。这个问题在各种专题会议和协定内都曾涉及,反映在下列会议的最后文件:1975年、1980年和1985年的三次妇女问题世界会议,1979年世界土地改革和农村发展会议,1990年世界儿童问题首脑会议,1992年联合国环境与发展会议,1994年世界人权会议和国际人口与发展会议,以及1995年社会发展问题世界首脑会议。1992年由国际农业发展基金赞助组织的提高农村妇女经济地位问题首脑会议也审议了这个问题。与农村妇女有关的各种问题也出现在第四届妇女问题世界会议将要通过的行动纲领草案内的各关键的关心领域。因此,过去二十年来已在农村地区妇女的境况方面收集、分析并提出大量资料。

3. 大会所要求的这份报告将考虑到关于这个问题的一些新颖而正在形成中的看法,设法增订最新资料。由于分析所将根据的资料直到不久以前才公开,因此提交经济及社会理事会的本份报告是一份临时报告,列出所使用的分析办法和方法。完整的报告将考虑到理事会可能表示的各种意见,然后提交大会。

4. 过去十年内,农村妇女的境况和改善境况所需采取的行动种类保持不变。从政策上说,大家对应当做什么是有一致意见的,这表现在国际专题会议的报告以及国际机构和专家专题讨论会和会议所通过的决议上,包括:

- (a) 取得土地、资本/信贷、技术;
- (b) 接受有报酬的就业;
- (c) 支助非农业活动;
- (d) 进入市场;
- (e) 起码的社会基本建设最低水平;
- (f) 供应基本保健和计划生育服务;

- (g) 接受旨在消除文盲的教育,包括成人教育;
- (h) 使用水、电力、能源;
- (i) 社会支助措施,例如儿童保育设施和社会保障;
- (j) 进入所有级别的决策程序;
- (k) 赋予妇女权力;
- (l) 社区组织和培训。

5. 过去二十年来这些主张曾以各种方式表现。证据越来越明显,正如整体的全球经济和一般发展中国家的情况一样,农村社会正在经历根本变革。

6. 目前人口预测数字指出,约到公元2006年,世界人口的半数将住在城市区域,全球各地居住在农村地区的妇女比重将继续下降,现在有些区域已经下降。

7. 下一世纪农村妇女的重要性将视她们对经济和社会的影响而定,而不在她们的人数。这将与她们对粮食安全和经济增长以及维持社会团结的贡献有关。

8. 考虑到上述的分析,本报告将设法考察21世纪影响农村妇女地位的趋势。分析的重点将放在世界的城市化、环境保护、贸易全球化、资讯革命和妇女享有平等权利的后果等方面的变化情况。报告将概述下一世纪开端农村妇女的状况,提出一些将需要解决的政策问题。在这样作的过程中,报告将比较那些在已经经历重大经济成长的国家同经历缓慢增长的国家妇女的状况。

9. 城市化是一项普遍发生的现象。城市增长既是城市人口自然增长也是城乡迁移所造成的后果。早期阶段,迁移是主导因素。迁移对性别的影响并非中立。迁移的性别差异可以决定农村妇女的状况。

10. 农村男人外流,女人单独留下来养育子女,照顾老人。如果妇女没有土地或牲畜拥有权,或者如果妇女需要依赖男移民的汇款,往往造成贫穷。但是,如果迁移主要是女人则情况就会不同。

11. 证据越来越明显指出,在低成长区域,男人迁移,而在高成长区域,女人特别是年轻女人迁移。这可以从表中看出,表内列出城市和乡村区域年轻成年人群的男

女比率。¹ 在经历较大和快速经济成长的地区,看起来超过学龄的女人迁移比率大于男人。在较少增长的国家,年轻男人比较可能迁移。

12. 这些区域所看到的农村向城市迁移的形态,同区域的贸易方向、外国直接投资流入和出口加工工业就业形态的经济发展趋势是一致的。根据促进出口政策设立的出口加工区,在东亚和东南亚以及拉丁美洲和加勒比新的工业化经济的第一和二代期间,无疑地助长了妇女由乡村向城市地区迁移。

城乡总人口(1990年人口普查)中的男女比例
(100男人对女人的人数)

区域	年龄组	人口总数	城市人口	乡村人口
非洲	15-19	99.7	98.9	110.0
	20-24	100.2	88.5	109.7
拉丁美洲	15-19	98.4	106.1	87.3
	20-24	100.6	108.9	88.2
西欧	15-19	95.6	97.2	91.3
	20-24	95.6	98.8	86.5
亚洲和太平洋	15-19	94.6	93.0	96.3
	20-24	94.4	90.9	96.9
东亚	15-19	93.8	93.6	93.8
	20-24	93.5	95.6	86.4
东南亚	15-19	96.8	98.7	96.8
	20-24	98.6	100.3	98.2
东欧	15-19	94.8	93.9	93.4
	20-24	95.2	95.8	92.9

资料来源:《妇女指数和统计数据库》,第3版,1994年。

13. 一般而言,迁移对农村经济和性别关系是有影响的,需要加以考察。一方面,如果粮食生产受传统的男女分工影响,而且如果女人不能取得信贷、技术和市场,男人迁移可能削弱农业。另一方面,女人迁移则能够削弱传统制度,因为移民接受新的城市价值,而象大家庭这样制度由于有形距离而效用减少,亲属义务的重要性也减少。同时,迁移者的汇款可能成为农村经济的显著组成部分。

14. 特定性别的迁移和农村社会之间的相互关系,将成为本报告考察的一个重要主题。

15. 社会转化为城市地区,既带来机会也造成问题。粮食生产中农村地区的战略作用,由于生产的比重越来越多必须销售出去,而不是留下自己消费,因此变得越来越重要,并可能成为增长的来源。此外,农村人口现金收入的增加,通过增加基本货物的消费,能够刺激城市经济。由于事实上很多发展中国家妇女在粮食生产和销售都起到主导作用,从而提高农村妇女的机会。

16. 粮食安全概念随着时间而演变,从把粮食安全理解为单纯的全球一级和国家一级的供应和充足,到集中注意与不仅在全球或国家一级而且在家庭和个人一级取得粮食和购买粮食的能力。联合国粮食及农业组织对粮食安全的定义是,保证所有的人随时都能在实际上和经济上取得它们所需的基本粮食。

17. 可持续粮食安全概念也包含对诸如收入和土地分配,生育力和人口,以及环境等问题考虑在内。

18. 众所周知,发展中世界粮食供应有半数以上是由妇女所生产的。仅就非洲来说,非洲粮食由妇女所生产的估计占70%,而她们家庭所消耗的粮食几乎全部由她们所购买。北非和中东,牲畜部门有很多妇女参加,她们在家庭牧场的劳力对粮食供应作出显著贡献。亚洲有一种趋势是,女人同她们的丈夫一起在家有田地上工作,以及(或者)她们利用工资或农闲微型企业所赚的收入购买家用粮食用品。拉丁美洲的农村妇女也参加粮食作物的收成和加工,喂养牲畜,参加盈利活动。贫穷家庭甚至更要依赖妇女参加生产、加工、贮存和购买食物。妇女生产粮食和创造收入购买粮食

的能力,对家庭的存活是非洲重要的。越来越多的证据显示,妇女用于购买粮食的收入比重高于男人的比重。以女性为家长的家庭的儿女往往营养较好。

19. 粮食安全与经济成长有关。在发展进程中,生产的增长同乡村妇女的作用息息相关。

20. 农村妇女的这方面境况将是本报告第二个重要主题。

注

¹ 城乡迁移很少有全球性指数。但是,迁移的两性组成估计数,可以从城乡人口男女比例与全国平均数比较看出。如果城市地区的男人多于全国平均数,则迁移的基本上是男人。如果城市地区的女人多于全国平均数,则迁移的基本上是女人。